

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **71 (1953)**

Heft 294

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 294 Bern, Donnerstag 17. Dezember 1953

71. Jahrgang — 71<sup>me</sup> année

Berne, jeudi 17 décembre 1953 N° 294

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris le taxe postale.

### Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezüglern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnemente erfolgen nur durch die Poststellen. Dies gilt auch für den Bezug der «Volkswirtschaft».

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

### Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement auprès de l'office postal de leur domicile. Prière de se reporter à la note reçue de la poste. Dans le trafic interne suisse nous ne pouvons accepter des paiements directs; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements et en encaisser le prix. Il en est de même pour la «Vie économique».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Gesuch betreffend Allgemeinverbindlicherklärung von Lohnzulagen im schweizerischen Dachdeckergewerbe. — Requête concernant la déclaration de force obligatoire générale pour les ouvriers couvreurs en Suisse. — Domanda concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale nel mestiere del copritetto in Svizzera.

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

Saiaac AG., Niederurnen.

Brasserie d'Orbe, Fertig Frères S.A., Orbe.

#### Mittellungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: 3¼% Inhaber-Obligation B Nr. 171824, zu Fr. 1000, der Aargauischen Kantonalbank, vom 15. Dezember 1948, rückzahlbar am 15. Dezember 1953, Couponstermine: 30. April und 31. Oktober, Coupons ausstehend seit 30. April 1950.

Der unbekannte Inhaber dieser Wertpapiere wird aufgefordert, dieselben innert 6 Monaten, d. h. bis 12. Juni 1954, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (608<sup>4</sup>)

Aarau, den 9. Dezember 1953.

Bezirksgericht.

Vermisst wird: Pfandbrief von Fr. 1550, eingeschrieben am 12. Juni 1904, Wattenwil Grundprotokoll Nr. 34, Seite 299, zugunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, lastend als Gesamtpfandrecht in I. Pfandstelle auf Wattenwil-Grundbuchblätter Nrn. 1627, 1630 und 1631 des Werner Niederhäuser. Der unbekannte Inhaber dieses Pfandbriefes wird hiermit aufgefordert, ihn innert eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (605<sup>4</sup>)

Belp, den 10. Dezember 1953.

Der Gerichtspräsident von Seftigen:  
Haudenschild.

Der unbekannte Inhaber der Obligationen 8% Schweizerische Eisenbahnrente 1890, Serie I, Lit. A, Nrn. 22825, 24359, 24860 und 24692, im Nominalwert von je Fr. 1000, samt Coupons per 1. 9. 1945 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (617<sup>4</sup>)

Bern, den 14. Dezember 1953.

Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der Schuldbriefe von Fr. 2000, datiert den 29. November 1926 im 3. Rang, und Fr. 1800, datiert den 29. September 1927 im 4. Rang, lastend auf der Liegenschaft des Otto Böhler, Köpplishaus-

Amriswil, Parz. 243 Mühlebach, Grundbuch E. Bl. 120, wird aufgefordert, die genannten Titel innert einem Jahr hier vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (615<sup>4</sup>)

Bischofszell, den 15. Dezember 1953.

Gerichtspräsident Bischofszell.

Der unbekannte Inhaber des Sparheftes Nr. 256 593 der Kantonal-Ersparniskasse Solothurn, Ausgabestelle Solothurner Kantonalbank Grenchen, lautend auf Vittorio Zuccolotto, Benjaminos, geb. 1927, von Asolo (Italien), zurzeit in Grenchen, von Fr. 1850, wird hiermit aufgefordert, dasselbe innert einer Frist von 6 Monaten, von der Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls das Sparheft als kraftlos erklärt wird. (616)

Solothurn, den 15. Dezember 1953.

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern:  
Dr. O. Furrer.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Unter Bezugnahme auf die in den Schweizerischen Handelsamtsblättern Nrn. 282, 283 und 285 vom 1., 2. und 4. Dezember 1952, im bernischen Amtsblatt Nr. 96 vom 6. Dezember 1952 und im Amtsanzeiger von Interlaken Nr. 49 vom 5. Dezember 1952 erschienene Aufforderung wird hiermit, gestützt auf die Tatsache, dass innerhalb der bestimmten Frist der abhanden gekommene Titel dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wurde, in Anwendung von Art 870 ZGB, Art. 981 und 986 OR, verfügt:

Der Inhaber-Schuldbrief vom 14. Juli 1925, Grundbuchbelege G. Pf. Serie I, Nr. 8026, von Fr. 3000, haftend auf der Liegenschaft Iseltwald-Grundbuchblatt Nr. 279 A des Gottfried Nydegger, Milch- und Spezereihändler in Iseltwald, wird als kraftlos erklärt. (612)

Interlaken, den 14. Dezember 1953.

Der Gerichtspräsident I:  
Strebel.

Unter Bezugnahme auf die in den Schweizerischen Handelsamtsblättern Nrn. 279, 280 und 282 vom 27. und 28. November und 1. Dezember 1952, im bernischen Amtsblatt Nr. 94 vom 29. November 1952 und im Amtsanzeiger von Interlaken Nr. 48 vom 28. November 1952 erschienene Aufforderung wird hiermit, gestützt auf die Tatsache, dass innerhalb der bestimmten Frist der abhanden gekommene Titel dem unterzeichneten Richter nicht vorgelegt wurde, in Anwendung von Art. 870 ZGB, Art. 981 und 986 OR, verfügt:

Der Schuldbrief vom 7. Oktober 1940 zugunsten der Ersparniskasse des Amtsbezirks Interlaken, Grundbuchbelege G. Pf. Serie II, Nr. 6936, von Fr. 2000, haftend auf die Liegenschaft Gündlichswand-Grundbuch Nr. 61 des Ernst Stoller, Landwirt in Gündlichswand, wird als kraftlos erklärt.

Interlaken, den 14. Dezember 1953.

Der Gerichtspräsident I: Strebel.

Die erstmals in Nr. 265 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 11. November 1952 als vermisst aufgerufenen Schuldbriefe, nämlich:

1. Schuldbrief von Fr. 2558.50 vom 7. Dezember 1923, Belege Serie I, Nr. 1398, haftend auf Guggisberg Grundbuchblatt Nr. 1521 und Nr. 1119 im IV., bzw. II. Rang, gemäss Grundbucheintrag lautend zugunsten des Bezirksspitals Schwarzenburg;

2. Schuldbrief von Fr. 4000 vom 8. März 1924, Belege Serie I, Nr. 1449, haftend auf Guggisberg Grundbuchblatt Nr. 1521 und Nrn. 1119 im V., bzw. III. Rang, gemäss Grundbucheintrag, lautend zugunsten der Amtersparniskasse Schwarzenburg;

sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Sie werden hiermit kraftlos erklärt. (614)

Schwarzenburg, den 12. Dezember 1953.

Der Gerichtspräsident: Kohli.

**Handelsregister - Registro du commerce - Registro di commercio****Bekanntmachung betreffend die Handelsregisterertragungen vor Jahresende und die Arbeitszeit**

Es wird darauf aufmerksam gemacht, dass das Eidgenössische Amt für das Handelsregister während der kommenden Festzeit an folgenden Tagen geschlossen ist:

24. Dezember, nachmittags, bis 27. Dezember 1953,

31. Dezember 1953, nachmittags, bis 3. Januar 1954.

Mit Rücksicht auf die gegen jedes Jahresende eintretende Häufung von Eintragungen, welche noch vor dem 1. Januar publiziert werden sollten, werden die Handelsregisterführer, Notare und Rechtsanwälte sowie alle weiteren Interessenten ersucht, solche wenn irgendwie möglich jetzt schon veranlassen zu wollen.

Eidgenössisches Amt für das Handelsregister,  
Bern, Monbijoustrasse 8, Telephon 2 78 64.

**Avis concernant les inscriptions sur le registre du commerce à opérer avant la fin de l'année et les heures de bureau**

Le public est avisé que l'Office fédéral du registre du commerce sera fermé comme il suit durant la période des fêtes:

24 décembre, après-midi, au 27 décembre 1953,

31 décembre 1953, après-midi, au 3 janvier 1954.

Etant donné que chaque année une quantité d'inscriptions doivent être publiées avant le 1<sup>er</sup> janvier, les préposés au registre du commerce, les notaires, les avocats, ainsi que toutes les personnes intéressées sont invités à y faire procéder dès maintenant, si possible.

Office fédéral du registre du commerce,  
Berne, Monbijoustrasse 8, téléphone 2 78 64.

**Zürich — Zurich — Zurigo**

11. Dezember 1953.

**Wiesenthal Chur Bau-Aktiengesellschaft**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Dezember 1953 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind Neubau, Umbau, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Ein- und Mehrfamilienhäusern für eigene und fremde Rechnung, vornehmlich im Wiesenthal in Chur, Kauf, Verkauf und Belohnung von Bauland und Schuldbriefen und Tüftung aller mit dem Baugewerbe irgendwie zusammenhängenden Geschäfte. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert, wovon Fr. 49 000 durch Verrechnung. Die Gesellschaft erwirbt eine in den Statuten näher umschriebene Parzelle Bauland zum Preise von Fr. 82 740. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Carl Bergmann, von Zürich, in Zollikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hermann Antognazza, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich, und Arthur Schweizer, von und in Zürich. Geschäftsdomizil: Untere Zäune 9, in Zürich 1 (bei Carl Bergmann).

11. Dezember 1953.

**Technik- & Handels AG. (Technique & Commerce SA.) (Technics & Trade Ltd.)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 157 vom 9. Juli 1951, Seite 1698). Dr. Walter Wili und Werner Wili sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Ernesto Kocherthaler ist nun Präsident und Delegierter des Verwaltungsrates. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Edmund Gotthilf Bacr, von Hütten, in Zürich, und Rudolf Zehnder, von Suhr (Aargau), in Rüschlikon.

11. Dezember 1953. Technische Artikel usw.

**Aktiengesellschaft Dr. Hans Caspar (Dr. Giovanni Caspar, Società Anonima) (Dr. Jean Caspar, Société Anonyme) (Dr. John Caspar, Limited)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 16 vom 21. Januar 1947, Seite 205), Handel mit technischen Artikeln usw. Die Prokura von Lidia Caspar-Fierz ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Hans Caspar, von und in Zürich.

11. Dezember 1953. Maschinen usw.

**Samag A.G.**, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1953, Seite 2690), Fabrikation von Maschinen usw. Charles de Marmels und Jean Grubenmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Fritz Speiss ist nun Delegierter des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hansruedi Flückiger, von Biglen (Bern), in Münchenstein.

11. Dezember 1953.

**Ampag Auto- & Motorrad-Bestandteile A.G.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 264 vom 12. November 1953, Seite 2722). Die Generalversammlung vom 3. Dezember 1953 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Amopag Auto- & Motorrad-Bestandteile A.G.**

11. Dezember 1953. Waren aller Art usw.

**Noveltec Aktiengesellschaft**, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 107 vom 10. Mai 1951, Seite 1134), Waren aller Art usw. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert.

11. Dezember 1953. Schmucksachen.

**Tissot & Koller**, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1952, Seite 258), Schmucksachen. Neues Geschäftsdomizil: Winterthurerstrasse 368, in Zürich 11.

11. Dezember 1953. Baugeschäft usw.

**Max Erni**, in Zürich (SHAB. Nr. 82 vom 8. April 1939, Seite 731), Baugeschäft usw. Neues Geschäftsdomizil: Streulistrasse 30.

11. Dezember 1953. Textilwaren.

**L. Flaumenbaum**, in Zürich (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1950, Seite 91), Textilwaren. Neues Geschäftsdomizil: Brunastrasse 27.

11. Dezember 1953. Spielwaren.

**J. Hörnlein**, in Zürich (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1944, Seite 2774), Spielwaren en gros. Neues Geschäftsdomizil: Universitätstrasse 69.

11. Dezember 1953. Buchdruckerei.

**E. Hürzeler**, in Zürich (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1948, Seite 3422), Buchdruckerei. Einzelprokura ist erteilt an Hugo Hürzeler, von Gretzenbach (Solithurn), in Zürich.

11. Dezember 1953. Restaurant.

**Ida Aceni-Schumacher**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, Ida Aceni geb. Schumacher, von Zürich, in Zürich 10. Betrieb des Restaurant «Zur Rose». Limmattalstrasse 107.

11. Dezember 1953. Restaurant.

**Angela Bonfiglioli**, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Angela Bonfiglioli geb. Leonti, von Zürich, in Zürich 4. Betrieb des Restaurant «Pappagallos». Militärstrasse 114.

11. Dezember 1953. Restaurant.

**Armin Braun**, in Rümliang. Inhaber dieser Firma ist Armin Braun, von Kirchberg (St. Gallen), in Rümliang. Betrieb des Restaurant «Krone». Glattalstrasse. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. IV, HRegV.)

11. Dezember 1953. Pharmazeutische und kosmetische Produkte.

**Dr. Teicher, Lord-Produkte**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Burech Teicher, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 11. Fabrikation von und Handel mit «Lords» bezeichneten pharmazeutischen und kosmetischen Produkten. Winterthurerstrasse 302.

11. Dezember 1953. Mechanische Zimmerei und Schreinerei usw.

**Alf. Zwahlen**, in Birmensdorf. Inhaber dieser Firma ist Alfred Zwahlen-Gfeller, von Guggisberg (Bern), in Birmensdorf. Einzelunterschrift ist erteilt an Emmy Zwahlen geb. Gfeller, von Guggisberg (Bern), in Birmensdorf. Mechanische Zimmerei und Schreinerei, Treppenbau. An der Zürcherstrasse.

11. Dezember 1953. Bauunternehmung.

**A. Cavadini-Burger Söhne in Liq.**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1951, Seite 1802), Bauunternehmung. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Dezember 1953. Waren aller Art.

**Karl Eichenberger**, in Zürich (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1950, Seite 2270), Waren aller Art. Die Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 16. Oktober 1953).

11. Dezember 1953.

**Otto Walti, Transport-Service, Zürich**, in Zürich (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1949, Seite 1591). Da die Voraussetzungen der Eintragungspflicht nicht mehr vorhanden sind, wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

11. Dezember 1953. Chemisch-technische Produkte.

**L. Widmer**, in Zürich (SHAB. Nr. 245 vom 19. Oktober 1951, Seite 2598), chemisch-technische Produkte. Die Firma wird infolge Wegzuges der Inhaberin gemäss Art. 68 HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

11. Dezember 1953.

**Kleinbaugenossenschaft Uster**, in Uster (SHAB. Nr. 256 vom 31. Oktober 1952, Seite 2665). Die Eidgenössische Steuerverwaltung hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

11. Dezember 1953.

**Schallplatten-Aktiengesellschaft (Société anonyme du disque) (Società anonima dei dischi)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Dezember 1953 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind die Herstellung, der Erwerb und der Vertrieb von mechanischen Schallträgern, speziell zwecks Belieferung von Schallplattenklubs und -gilden in europäischen Ländern. Sie kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art, einschliesslich solcher des Buchvertriebs, beteiligen, kann Liegenschaften erwerben, verkaufen oder verwalten wie überhaupt all mit ihrem Zwecke zusammenhängenden Transaktionen vornehmen. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist zerlegt in 60 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Hans Oprecht, von und in Zürich, als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Stephane Aubry, Bürger der USA, in New York, und André Guinand, von und in Genf, als weitere Mitglieder, ohne Zeichnungsbefugnis. Geschäftsdomizil: Rämistrasse 5 in Zürich 1.

11. Dezember 1953. Edelsteine usw.

**Flücker & Co.**, in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 220 vom 22. September 1953, Seite 2250), Edelsteine usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. September 1953 sind an die «A. Flücker Juwelen G.m.b.H., Zürich», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

11. Dezember 1953.

**A. Flückiger Juwelen G.m.b.H., Zürich**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. November 1953 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Ankauf und den Verkauf von Edelsteinen, Juwelen und Uhren und kann zur Erreichung dieses Zweckes sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen dieser Branche beteiligen oder solche erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Alice Hefti geb. Bächli, von Luchsingen (Glarus), in Zürich 6, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000, Albert Flückiger, von Genf, in Zürich 6, mit seiner Ehefrau Sophie geb. Schleh in Gütertrennung lebend, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, und Rudolf Gilomen, von Wengi bei Büren an der Aare (Bern), in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Fr. 15 000 des Stammkapitals sind durch Verrechnung liberriert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft «Flücker & Co.», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 30. September 1953, nach der die Aktiven Fr. 22 701.30 und die Passiven Fr. 21 914 betragen, ohne dafür eine Gegenleistung erbringen zu müssen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer sind die Gesellschafter Alice Hefti geb. Bächli und Albert Flückiger. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 72 in Zürich 1.

12. Dezember 1953. Baustoff-Fabriken usw.

**Aktiengesellschaft Hunziker & Cie.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1951, Seite 2171), Baustoff-Fabriken usw. Die Unterschrift von Rudolf Haller ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Gallus Müller, von Lichtensteig, in Zürich:

12. Dezember 1953. Photographische Reproduktionsapparate usw.

**Novex A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1945, Seite 2373), photographische Reproduktionsapparate usw. Walter Naef ist nun Präsident

des Verwaltungsrates; er bleibt Direktor und führt weiterhin Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Klara Naef, von St. Peterzell (St. Gallen), in Zürich.

12. Dezember 1953. Papier- und Zellulosewaren usw.  
Pacel A.G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1952, Seite 2883), Waren der Papier- und Zellulosebranche usw. Neues Geschäftsdomizil: Talacker 41 in Zürich 1.

12. Dezember 1953.  
Steinfabrik Zürichsee A.-G., in Zürich 4 (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1952, Seite 1578). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Gallus Müller, von Lichtensteig, in Zürich.

12. Dezember 1953. Schalungs- und Spriessklemmen.  
Johann Hosig, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Johann Hosig, von Splügen und Nufenen (Graubünden), in Thalwil. Vertrieb von Schalungs- und Spriessklemmen. Aegerlistrasse 25.

12. Dezember 1953. Erdbauforschung usw.  
Solexperts A.G. (Solexperts S.A.) (Solexperts Ltd.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1952, Seite 1438), Erdbaumechanik usw. Die Generalversammlung vom 24. November 1953 hat die Statuten abgeändert. Die englische Fassung der Firma lautet nun Soilexperts Ltd.

14. Dezember 1953. Bankgeschäft.  
Frei, Treig & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 183 vom 10. August 1953, Seite 1946), Bankgeschäft. Neu ist als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 50 000 eingetreten Paul Wechsler, von Hergiswil bei Willisau (Luzern), in Saion.

14. Dezember 1953. Zementwaren usw.  
Favre & Cie. A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1951, Seite 2838), Zementwarenfabrik usw. Die Generalversammlung vom 4. Dezember 1953 hat die Statuten abgeändert. Durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 200 000, zerfallend in 1200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

14. Dezember 1953.  
G. Bruderer, Bauunternehmung, in Zürich (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1952, Seite 1719). Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1953 an die «Bruderer Bau AG», in Zürich, erloschen.

14. Dezember 1953.  
Bruderer Bau AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Dezember 1953 eine Aktiengesellschaft. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft sind Betrieb einer Hoch- und Tiefbau-Unternehmung, Ausführung von Neu- und Umbauten, Kauf, Verwertung und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen und Tätigkeit aller andern Geschäfte, welche mit ihrem Zweck im Zusammenhang stehen. Das Grundkapital beträgt Fr. 75 000 und ist zerlegt in 750 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der erloschenen Einzelfirma «G. Bruderer, Bauunternehmung», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. September 1953, wonach die Aktiven Fr. 166 733.97 und die Passiven Fr. 91 733.97 betragen, zum Preis von Fr. 75 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch Brief, sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Gottfried Bruderer, von Heiden (Appenzell A.-Rh.), in Zürich, als Präsident, und Johann Hulliger, von Heimiswil (Bern), in Geroldswil, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Arbenalstrasse 263 in Zürich 3 (bei Gottfried Bruderer).

14. Dezember 1953.  
«Käbag» Kohlenbrikettierungs- & Handels A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2863). Die Generalversammlungen vom 20. November und vom 5. Dezember 1953 haben die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun Käbag Handels- & Finanzierungs AG. Die Gesellschaft bezweckt den Import und den Export von und den Handel mit Waren aller Art, den Erwerb von Grundstücken und Liegenschaften, die Eingehung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen und die Durchführung von Finanzierungsgeschäften.

14. Dezember 1953.  
Paracelsus-Klinik G.m.b.H., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 93 vom 23. April 1951, Seite 982). Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 3. November 1953 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Paracelsus-Klinik G.m.b.H. in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Fides Treuhand-Vereinigung, in Zürich 1. Die Unterschriften der Geschäftsführer Max Wirth-Kaelin, Thomas Speckert und Ethelburga Prutscher sind erloschen.

14. Dezember 1953. Hoch- und Tiefbau usw.  
Eugen Schäfer A.G., in Dielsdorf (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1953, Seite 458), Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Eugen Schäfer-Graf ist nun Präsident des Verwaltungsrates und Geschäftsführer. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Martha Kappeler-Schäfer, von Dielsdorf, in Aarau, und Hedwig Müller-Schäfer, von Luzern, in Emmen (Luzern). Prokurist Paul Dill ist Protokollführer des Verwaltungsrates, Er ist auch Bürger von Dielsdorf.

14. Dezember 1953. Schleifmittel usw.  
Konrad Melster, bisher in Kleindelfingen (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1952, Seite 2467), Schleifmittel usw. Der Firmeninhaber hat den Geschäftssitz sowie sein persönliches Wohnsitz nach Grossdelfingen verlegt. Grabenacker.

14. Dezember 1953. Getreide, Futtermittel usw.  
Cerealia A.G., in Zürich 6 (SHAB. Nr. 79 vom 3. April 1952, Seite 894), Getreide und Futtermittel usw. Karl Bischofberger und Margaretha Bischofberger sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Hans Karr, von und in Zürich, als Präsident, und Hans Wegmann, von Illnau und Zürich, in Zürich. Ferner ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivprokura zu zweien gewählt worden August Bühler, von Fischingen (Thurgau), in Zürich. Bruno Schlegel führt nicht mehr Einzelprokura, sondern Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Max Büchi, von Wädenswil, in Zürich, und Ernst Kessler, von Mülheim (Thurgau), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil ab 1. Januar 1954: Nüscherstrasse 30, in Zürich 1.

14. Dezember 1953. Rohwaren, Waren aller Art.  
Primagro A.-G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 261 vom 9. November 1953, Seite 2689), Waren aller Art, insbesondere Rohwaren usw. Dr. E. Michel Meyer ist nun Präsident des Verwaltungsrates; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Willem F. Jongejans, niederländischer Staatsangehöriger, in Istanbul, Paul May von Meyriez, in Kilchberg (Zürich), und Hans Bär, von und in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Kurt Hartmann, von Villnachern (Aargau), in Zürich, und an Fritz Haller, von und in Zürich.

14. Dezember 1953. Architekturbureau.  
Walder & Doebeli, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1930, Seite 1893), Architekturbureau. Einzelprokura ist erteilt an Henri Hoch, von Grandvaux (Waadt), in Künsnacht (Zürich).

14. Dezember 1953. Zentralheizungen usw.  
Werner Kuhn, bisher in Kloten (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1949, Seite 1650), Zentralheizungen usw. Die Firma hat den Sitz nach Oberglatt (Zürich) verlegt. Geschäftsdomizil: Alte Stationsstrasse.

14. Dezember 1953. Spitzen, Knöpfe usw.  
Richard Guyer & Cie., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 14. Mai 1948, Seite 1350), Spitzen, Knöpfe usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans-Rudolf Kübler, von und in Zürich.

14. Dezember 1953.  
Aluminium-Veredlungs-Werk, Herzog & Co., in Zürich 11, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 232 vom 3. Oktober 1952, Seite 2433), anodische Oxydation und Färbung von Aluminium. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. Dezember 1953.  
Dr. H. Kaegi, Reklameberatung, in Zürich (SHAB. Nr. 184 vom 8. August 1940, Seite 1446). Die Prokura von Albert August Ritter ist erloschen.

14. Dezember 1953.  
Interbau A.G., in Zürich 5 (SHAB. Nr. 210 vom 10. September 1953, Seite 2169), Tätigkeit auf dem Gebiete des Bauwesens usw. Die Unterschrift von Alois Winter ist erloschen.

14. Dezember 1953. Artikel der Installationsbranche usw.  
Tuflex A.-G., in Zürich 8 (SHAB. Nr. 247 vom 21. Oktober 1952, Seite 2573), Artikel der Installationsbranche usw. Neues Geschäftsdomizil: Florastrasse 30, in Zürich 8.

14. Dezember 1953. Autobestandteile usw.  
K. Mühlemann, in Zürich (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1951, Seite 2586), Autobestandteile usw. Der Firmeninhaber wohnt in Zürich 3. Neues Geschäftsdomizil: Bäckerstrasse 504.

14. Dezember 1953.  
René A.-G. Damenkleiderfabrik, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 265 vom 11. November 1948, Seite 3058). Die Prokura von Fritz Schneider ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: St.-Jakob-Strasse 6, in Zürich 4.

14. Dezember 1953. Lederwaren.  
Frau H. Girtanner, in Zürich (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1951, Seite 1022), Lederwaren. Einzelunterschrift ist erteilt an Mordko Gliksmann, staatenlos, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 83.

14. Dezember 1953. Textilwaren.  
Strübi & Co., in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 284 vom 3. Dezember 1952, Seite 2943), Textilwaren. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 12. September 1953 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

14. Dezember 1953. Hotel.  
A. Aberli-Pfeiffer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Aberli Aberli-Pfeiffer, von Zürich, in Zürich 9. Betrieb des Hotel Bahnhof. Altstetterstrasse 91.

14. Dezember 1953. Autotransporte.  
Albert Isliker-Egger, in Winterthur (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 923), Autotransporte. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

14. Dezember 1953. Zementwaren, Baugeschäft.  
Jean Knecht, in Dürnten (SHAB. Nr. 467 vom 29. Oktober 1903, Seite 1625), Zementwaren, Baugeschäft. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

14. Dezember 1953. Restaurant.  
Otto Marthaler, in Winterthur (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1928, Seite 359), Betrieb des Restaurant zum Brühlgarten. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Abtretung des Geschäftes erloschen.

14. Dezember 1953. Haushalt- und Kunstschmiedeartikel usw.  
Oscar Neuenchwander & Co., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 79 vom 8. April 1953, Seite 811), Haushalt- und Kunstschmiedeartikel usw., durch Konkurs aufgelöste Kommanditgesellschaft. Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 2. Dezember 1953 als geschlossen erklärt worden. Die Firma wird von Amtes wegen gelöst.

14. Dezember 1953.  
Baugesellschaft Oetenbach AG., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 234 vom 5. Oktober 1944, Seite 2213). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 20. November 1953 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Bern

1. Dezember 1953. Haushaltartikel, Gefässe usw.  
Fritz Mühlemann & Co. Rova-Vertrieb, in Bern, Handels- und Fabrikationsgeschäft für Haushaltartikel, Gefässe und Dosen aller Art usw. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 7. November 1952, Seite 2722). Aus der Gesellschaft ist der Kommanditär Hermann Wirth ausgeschieden; seine Kommandite von Fr. 3000 sowie die an ihn erteilte Prokura ist erloschen. Als neue Kommanditärin mit einer Bareinlage von Fr. 1000 ist eingetreten Wwe. Emma Mühlemann-Santschi, von Bönigen, in Bern; es wurde ihr Einzelprokura erteilt. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Fritz Mühlemann führt nun Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Schosshaldenstrasse 20.

10. Dezember 1953. Kaffeewirtschaft usw.  
Karl Gfeller, vorm. J. Gfeller-Rindlisbacher, Aktiengesellschaft, in Bern, Betrieb einer Kaffee- und Küchliwirtschaft unter der Enseigne «Kaffee- &

Küchliwirtschaft Gfeller-Rindlisbacher» (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1943, Seite 1064). Die Firma lautet nun Gfeller am Bärenplatz. Die Enseigne wird aufgehoben. Die Firma erteilt Einzelprokura an Karl Andreas Gfeller, von Hasle b. B., in Bern.

12. Dezember 1953.

**Konsumgenossenschaft Zollikofen & Umgebung**, in Zollikofen (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1952, Seite 2997). Aus der Verwaltung ist der Vizepräsident Robert Mollet ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neue Vizepräsidentin wurde gewählt Alice Schütz-Remund, von Sumiswald, in Zollikofen. Sie zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Verwalter.

12. Dezember 1953. Elektrische Maschinen und Apparate.

**Karl Winkenbach**, in Bern. Inhaber der Firma ist Karl Winkenbach alliié Bieri, von Oberentfelden, in Bern. Handel mit elektrischen Maschinen und Apparaten. Seftigenstrasse 20.

12. Dezember 1953.

**Büchler-Mosaik A.G.**, Zweigniederlassung in Bern. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Büchler-Mosaik A.G.», in Zürich, welche die Ausführung von Mosaikarbeiten, die Herstellung und die Verarbeitung von Mosaiken und die Beteiligung an verwandten Betrieben bezweckt und am 8. September 1953 im Handelsregister von Zürich eingetragen wurde (letzte Publikation im SHAB. Nr. 217 vom 18. September 1953, Seite 2225), durch Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 13. November 1953 in Bern eine Zweigniederlassung errichtet. Diese wird durch den Präsidenten des Verwaltungsrates Robert Büchler, von Schwellbrunn, in Opfikon, mit Einzelunterschrift vertreten. Geschäftsdomizil: Stooßstrasse 6 (bei Alfred Gurtner).

*Bureau Büren a. d. A.*

12. Dezember 1953. Uhrenschalen usw.

**CASOR G.m.b.H.**, in Arch b. B., Uhrenschalen usw. (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2655). Der einzige Gesellschafter heisst Eduard Hugi-Tschumi, von und in Grenchen.

*Bureau Frutigen*

12. Dezember 1953.

**Bergbau-Gesellschaft Kandergrund A.G.**, in Kandergrund (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1943, Seite 2907). Der einzige Verwaltungsrat Walter Gehring ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer, einziger Verwaltungsrat wurde gewählt Marie Gehring-Schneider, Walters Witwe, von Rüdlingen, in Kandergrund. Sie führt Einzelunterschrift und ist nicht mehr Geschäftsführerin.

12. Dezember 1953.

**Brügger A.G. Uhrensteinfabrik**, in Frutigen (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1952, Seite 1463), Aktiengesellschaft. Es sind ausgeschieden: Rudolf Brügger-Graf, als Direktor; er bleibt dagegen weiterhin im Verwaltungsrat; Marcel Krügel, als Verwaltungsrat; Jules Robellaz-Brügger, als Verwaltungsrat. Die Zeichnungsberechtigung von Rudolf Brügger und Rudolf Bacher, Prokurist, ist erloschen.

*Bureau Interlaken*

14. Dezember 1953. Manufakturwaren, Konfektionsartikel.

**Ed. Geismar & Sohn**, Zur Stadt Paris, in Interlaken. Edmond Geismar, Vater, und Gilbert Geismar, Sohn, beide von Tramelan, in Interlaken, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1954 beginnt. Handel mit Manufakturwaren und Konfektionsartikeln. Rosenstrasse 2.

*Bureau de Moutier*

12 décembre 1953. Epicerie.

**Louis Stullet**, à Corban, épicerie (FOSC. du 27 avril 1920, N° 207, page 781). La raison est radiée par suite du décès du titulaire survenu le 14 octobre 1948.

12 décembre 1953. Epicerie, mercerie.

**Madame Vve Léonie Stullet**, à Corban. Le chef de la maison est Léonie Stullet née Maitin, veuve de Louis, de et à Corban. Epicerie-mercerie.

14 décembre 1953. Sellerie-tapisserie, ameublements, etc.

**Frédry Mathez**, à Bévillard. Le chef de la maison est Frédéric Mathez, de Tramelan, à Bévillard. Sellerie-tapisserie, ameublements, tapis.

*Bureau Thun*

11. Dezember 1953.

**Elektrische Bahn Steffisburg-Thun-Interlaken, rechtsufrige Thunerseebahn** (Compagnie de chemin de fer électrique Steffisburg-Thun-Interlaken, rive droite du lac de Thoune), in Thun, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1951, Seite 923). Ernst Schiffmann und Jakob Ammann sind aus dem Verwaltungsrat und der Direktion ausgeschieden und ihre Unterschriften erloschen. Ausgeschieden aus dem Verwaltungsrat sind ferner: Hans Lanz, Hermann Schüpbach, Fritz Imboden, Fritz Pochon-Jent, Rudolf Walther und Rudolf Sorgen. Die ordentliche Generalversammlung vom 19. September 1953 hat neu gewählt: Emil Baumgartner, von Kirchhändach, und Samuel Bischoff, von Thun, beide in Thun, in die Direktion. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit den übrigen Direktionsmitgliedern. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Emil Baumgartner (Direktionsmitglied); Karl Knöpfel, von Stein (Appenzell Ausserrhoden), in Steffisburg; Hugo Hofer, von Rapperswil (Bern), in Mrligen, Gemeinde Sigriswil, und Hans Weber, von Niederösch, in Thun; Samuel Bischoff (Direktionsmitglied); Samuel Brawand, von Grindelwald, in Bern, Otto Hürzel, von Zürich, in Bern. Robert Grimm ist nun ordentliches Verwaltungsratsmitglied.

11. Dezember 1953.

**Brennstoff- und Speditionen A.G.**, in Thun (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1951, Seite 2626). Die ordentliche Generalversammlung vom 17. September 1953 hat gemäss öffentlicher Urkunde festgestellt, dass das Aktienkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 500, jetzt voll einbezahlt ist. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Peter Kröpfli, von Bern und Basel, in Basel, wurde zum neuen Mitglied des Verwaltungsrates, und zwar als Delegierter, gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

11. Dezember 1953.

**Spar- & Leihkasse von Steffisburg**, in Steffisburg (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1952, Seite 2891). Die Kollektivprokura des Robert Linder ist erloschen. Der Verwaltungsrat hat in seiner Sitzung vom 5. November 1953 an Franz Zumbrennen, von Zwissimmen, in Thun, Kollektivprokura erteilt.

*Bureau Trachselwald*

11. Dezember 1953. Mühle, Kleinvieh.

**P. Leuenberger**, in Rinderbach, Gemeinde Affoltern i. E., Inhaber der Firma ist Paul Leuenberger, des August, von Urnenbach, in Rinderbach, Gemeinde Affoltern i. E. Mühle und Handel mit Kleinvieh.

12. Dezember 1953. Handelsgärtnerei.

**A. Rüegg**, in Grünen, Gemeinde Sumiswald. Inhaber der Firma ist Arnold Rüegg, des Eduard, von Turbenthal (Zürich), in Grünen, Gemeinde Sumiswald, Handelsgärtnerei.

14. Dezember 1953. Wirtschaft.

**Gottlieb Marti**, in Dürrenroth, Wirtschaft zum Bahnhof (SHAB. Nr. 226 vom 3. September 1920, Seite 1686). Die Firma wird infolge der auf 1. September 1939 erfolgten Geschäftsabtretung und Todes des Inhabers gelöscht.

14. Dezember 1953. Restaurant.

**Klara Wyss-Marti**, in Dürrenroth, Betrieb des Restaurant Bahnhof (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1952, Seite 836). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

14. Dezember 1953.

**Käsergenossenschaft Heimigen**, in Wyssachen (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1947, Seite 2352). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Fritz Nyffenegger und der Vizepräsident/Kassier Ulrich Heinger, deren Unterschriften erloschen sind. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Hans Wirth, des Ulrich, von und in Wyssachen, Heimigen, als Präsident, und Johann Eggimann, des Alfred, von Sumiswald, in Wyssachen, Heimigen, als Vizepräsident/Kassier. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

*Bureau Wangen a. d. A.*

12. Dezember 1953. Textilfabrikate, Trachten.

**Fritz & Elli Stübi-Schmid (vorm. Holenweg)**, in Herzogenbuchsee. Friedrich Stübi und seine Ehefrau Ella geb. Schmid, beide von Rothenburg, in Herzogenbuchsee, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1953 begonnen hat. Textilfabrikate, Bernertrachten. Stiziusstrasse 8.

12. Dezember 1953. Tuchwaren, Trachten.

**Vreny Holenweg**, in Herzogenbuchsee, Tuchwaren- und Trachtengeschäft (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1950, Seite 1359). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

*Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso*

10. Dezember 1953.

**Josef Murer, Chaletfabrik Beckenried**, bisher in Beckenried (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1950, Seite 1251). Die Firma hat den Sitz nach Buochs verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Die Firma wird abgeändert in **Josef Murer, Baumeister**. Baugeschäft.

*Solothurn — Soleure — Soletta*

*Bureau Olten-Gösgen*

12. Dezember 1953.

**Abonnements-Dienst ABO (Service Abonnements ABO)**, in Olten, Verein (SHAB. Nr. 90 vom 29. April 1950, Seite 1008). Friedrich Lauri hat als Präsident demissioniert, bleibt jedoch weiterhin Geschäftsführer mit Einzelunterschriftsrecht. Präsident ist nun das Vorstandsmitglied Dr. André von Segesser. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien wie bisher.

*Bureau Stadt Solothurn*

11. Dezember 1953. Polissage.

**Jeanne Criblez-Hofer**, in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Jeanne Criblez geb. Hofer, in Gütertrennung lehende Ehefrau des Arthur Criblez, von Péry (Bern), in Solothurn. Der Ehemann hat die Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB erteilt. Stahlpolissage, Polissage von Uhrenschrauben und Uhren-furnituren. Bielstrasse 29.

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

9. Dezember 1953. Stausauger usw.

**Witra G.m.b.H.**, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Staubsaugern usw. (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Seite 3325). In der Gesellschafterversammlung vom 5. Dezember 1953 wurden die Statuten geändert. Die Stammeinlage von Fr. 4000 des infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschiedenen Paul Kehrlé-Vollenweider ist auf Witwe Verena Kehrlé-Vollenweider, von Utzenstorf, in Basel, übergegangen. Diese Stammeinlage sowie diejenige von Ida Wyss von Fr. 4000 gehen über an die bisherige Gesellschafterin Anna Kehrlé-Schobel, deren Stammeinlage nun Fr. 20 000 beträgt.

10. Dezember 1953. Rolladen usw.

**Margrit Jäggi-Schlup**, in Basel, Neuanfertigung und Reparaturen von Roll-laden usw. (SHAB. Nr. 143 vom 21. Juni 1944, Seite 1392). Die Einzelfirma wird mangels Bestehens der Eintragungspflicht auf Beglehen der Inhaberin gestrichen.

10. Dezember 1953.

**Rolladen A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1952, Seite 2343). Neues Domizil: Thannerstrasse 51.

11. Dezember 1953.

**Wohn-genossenschaft Woha-Basel**, in Basel (SHAB. Nr. 273 vom 21. November 1951, Seite 2888). Aus der Verwaltung ist Franz Hauser ausgeschieden. Seine sowie die Unterschrift des in der Verwaltung verbleibenden Adolf Bächlin, ist erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an das bisherige Verwaltungsmittglied Otto Pfaff, von Basel, in Riehen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Theodor Stohler, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

11. Dezember 1953. Waren aller Art usw.

**Texta G.m.b.H.**, in Basel, Import und Export von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1946, Seite 2672). Die Firma wird durch Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 11. November 1953 gemäss Art. 89 der HRegV. von Amtes wegen gelöscht.

12. Dezember 1953. Herrenwäsche usw.

**Kugel**, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Herrenwäsche nach Mass (SHAB. Nr. 121 vom 29. Mai 1953, Seite 1299). Die Einzelfirma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

12. Dezember 1953.

**Reklambetrieb E. Marquart & Co.**, in Basel (SHAB. Nr. 251 vom 28. Oktober 1953, Seite 2588). Die Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

*Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa*

12. Dezember 1953. Bauunternehmung usw.

**Maurer & Cie.**, Zweigniederlassungen in Schaffhausen und in Neuhausen am Rheinfall, Hoch- und Tiefbau usw. (SHAB. Nr. 221 vom 21. September 1948, Seite 2564), infolge Konkurses aufgelöste Kommanditgesell-

schaft, mit Hauptsitz in Laufen-Uhwiesen. Diese Firmen werden infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1953; Seite 3002) von Amtes wegen gestrichen.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

14. Dezember 1953.

**Beleuchtungskorporation Dorf Gonten und Umgebung**, in Gonten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 15 vom 19. Januar 1949, Seite 189). Vizepräsident Johann Zürcher und Kassier Franz Dörig sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Vizepräsident Adolf Hafner und als Kassier Emil Knechtle, beide von Appenzell, in Gonten. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien.

14. Dezember 1953. Fleischwaren.

**Josef Knechtle**, in Weissbad. Inhaber dieser Firma ist Josef Knechtle, von und in Appenzell. Handel mit Fleischwaren aller Art. Geschäftslokal: Gemsle.

Graubünden — Grisons — Grigioni

11. Dezember 1953.

**Aktiengesellschaft Sport-Hotel Rothorn Arosa**, in Arosa (SHAB. Nr. 175 vom 31. Juli 1953, Seite 1880). Die Gesellschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Dezember 1953 die Firma abgeändert in: **Aktiengesellschaft Sport-Hotel Rothorn-Savoy, Arosa**, und die Statuten entsprechend revidiert.

11. Dezember 1953.

**Buchhandlung Zahn G.m.b.H.**, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 21 vom 28. Januar 1953, Seite 221). Walter Schröder ist nicht mehr Gesellschafter; seine Stammeinlage von Fr. 3000 ist an die Gesellschafterin Elsa Stiefenhofer, von Lauenen (Bern), in Davos-Platz, übergegangen.

11. Dezember 1953. Autospenglerei, Kühlerreparaturen.

**Hans Furrer**, in Chur, Autospenglerei und Kühlerreparaturen (SHAB. Nr. 222 vom 23. September 1946, Seite 2789). Diese Firma ist infolge Gründung einer Kollektivgesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Hans Furrer & Sohn», in Chur.

11. Dezember 1953. Autospenglerei, Kühlerreparaturen.

**Hans Furrer & Sohn**, in Chur. Unter dieser Firma besteht seit dem 1. Dezember 1953 eine Kollektivgesellschaft zwischen Hans Furrer, senior, und Hans Furrer, Sohn, beide von Wetzikon, in Chur. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Hans Furrer», in Chur. Autospenglerei und Kühlerreparaturen. Gürtelstrasse 23.

Aargau — Argovie — Argovia

14. Dezember 1953. Maschinen, elektrische Apparate usw.

**Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.** (Société Anonyme Brown, Boveri & Cie.) (Brown, Boveri & Company Limited), in Baden, Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate sowie Herstellung von Maschinen anderer Art usw. (SHAB. Nr. 222 vom 22. September 1952, Seite 2344). Dr. h. c. Max Schiesser ist als Delegierter zurückgetreten; er bleibt weiterhin Vizepräsident des Verwaltungsrates. An seiner Kollektivunterschrift wird nichts geändert. Dr. Adolf Jöhr, Hans von Schulthess sind infolge Todes und Dr. h. c. Paul Jaberig infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrate ausgeschieden. Als neue Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Albert Linder, von und in Zürich; Dr. Robert C. Vogel, von Zürich, in Rüschlikon, und Fritz Richner, von Ruppertswil, in Zollikon (Zürich). Die Genannten führen die Unterschrift nicht. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, wurde erteilt an: Walter Bolleter, von Zürich, in Baden; Hans Dietler, von Kleinfelz (Solothurn), in Ennetbaden, und Heinrich Tanner, von Herisau, in Ennetbaden.

14. Dezember 1953. Wirtschaft.

**Giger**, in Aarau, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Seite 3326). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basle (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1953, Seite 3004) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1953.

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Bözen**, in Bözen (SHAB. Nr. 180 vom 6. August 1942, Seite 1797). Jakob Brack-Hubeli ist nicht mehr Verwalter; er verbleibt weiterhin im Vorstande. Seine Unterschrift ist erloschen. Als Verwalter (ausserhalb des Vorstandes) wurde gewählt: Hans Amsler, von und in Bözen. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar; der Verwalter führt Einzelunterschrift.

14. Dezember 1953.

**Holzbauwerke A.G., Rheinfelden**, in Rheinfelden (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1951, Seite 1721). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB. Nr. 288 vom 10. Dezember 1953, Seite 3004) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

14. Dezember 1953. Baugeschäft.

**Küffer & Raschle**, in Reinach, Baugeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 201 vom 30. August 1943, Seite 1947). Diese Gesellschaft hat sich per 31. März 1953 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt und die Firma wird daher gelöscht.

14. Dezember 1953. Bodenbelagsprodukte usw.

**Plasik AG.**, Aarau, in Aarau. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 9. Dezember 1953 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Bodenbelags- und Wandprodukten, Isolations- und Rostschutzlacken und Imprägnierungsmitteln aller Art sowie die Herstellung von Plastic-Folien. Die Gesellschaft ist befugt, sämtliche dem Unternehmen dienenden Geschäfte zu betreiben. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 5 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Dr. Fred Röthlisberger, von Langnau i. E., in Aarau, als Präsident, und Otto Sonderegger, von Heiden und Zürich, in Aarau, als Delegierter. Die Genannten führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hallwilstrasse 11.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

12. Dezember 1953. Milch, Milchprodukte.

**Hans Stüheli**, in Eschlikon, Handel mit Milch und Milchprodukten (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1949, Seite 2758). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

12. Dezember 1953. Milch, Milchprodukte.

**Konrad Tobler**, in Eschlikon, Firmainhaber ist Konrad Tobler, von Rheintobel (Appenzell Ausserrhodan), in Eschlikon. Handel mit Milch und Milchprodukten. Bahnhofstrasse.

12. Dezember 1953. Zimmerci, Bauschreinerei.

**Willy Graf**, in Eschlikon. Firmainhaber ist Willy Graf, von Tuttwil, in Eschlikon. Zimmerci und Bauschreinerei.

12. Dezember 1953.

**Hans Streit A.G. «Polar» Lack- & Farbenfabrik**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1952, Seite 2301). Dr. Werner Gallati ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen.

12. Dezember 1953.

**Verein Gemeindestube Steckborn**, in Steckborn, Genossenschaft (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1948, Seite 1124). Susanna Hanhart-Kreis ist als Kassierin zurückgetreten; sie gehört dem Vorstand weiterhin als Beisitzerin an; ihre Unterschrift ist erloschen. Als neue Kassierin wurde Annemarie Gerber, von Langnau (Bern), in Steckborn, gewählt. Sie führt Kollektivunterschrift mit der Präsidentin.

12. Dezember 1953.

**Landw. Verein Basadingen**, in Basadingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 231 vom 3. Oktober 1947, Seite 2895). Rudolf Möckli und Karl Bissegger sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Arnold Rütimann, von und in Basadingen, und als neuer Aktuar Arnold Breitler, von und in Basadingen. Sie führen Kollektivunterschrift.

12. Dezember 1953.

**Milchgenossenschaft Nussbaumen**, in Nussbaumen. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 5. Juli 1953 eine Genossenschaft gebildet. Sie bezweckt die bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder und die rationelle Versorgung der Konsumenten mit Milch und Milchprodukten. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und solidarisch; sie sind ferner zur Leistung von Nachschüssen zur Deckung von Bilanzverlusten verpflichtet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Der Präsident Hans Saxer, der Vizepräsident/Aktuar Heinrich Eberli und der Kassier Oskar Akeret, alle von und in Nussbaumen, zeichnen kollektiv zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

5 dicembre 1953. Salumi, ecc.

**Società Anonima Volonté «Sav»**, in Cassarate di Castagnola, produzione e commercio di salumi, ecc. (FUSC. del 25 giugno 1951, N° 145, pagina 1565). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 3 dicembre 1953 la società ha deciso di aumentare il capitale sociale da 200 000 fr. a 500 000 fr. mediante l'emissione di 600 nuove azioni nominative da 500 fr. cadauna, interamente liberate per compensazione di crediti verso la società per complessivi 300 000 fr. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è attualmente di 500 000 fr., diviso in 1000 azioni nominative da 500 fr. cadauna interamente liberate.

11 dicembre 1953. Prodotti chimici, ecc.

**Pharmaton s. a. g. l. in liquidazione** (Pharmaton G.m.b.H. in Liquidation), in Castagnola, fabbricazione di prodotti chimici, ecc. (FUSC. del 16 settembre 1953, N° 215, pagina 2213). Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

11 dicembre 1953. Mobili, ecc.

**Mantegani e Co. S. a. g. l.**, in Castagnola, fabbricazione mobili, ecc. (FUSC. del 12 ottobre 1949 N° 239, pagina 2645). La società è sciolta in seguito a fallimento decretato dalla pretura di Lugano-Città l'8 ottobre 1953.

12 dicembre 1953. Cereali, semi, ecc.

**Borghis Brenno**, in Lugano. Titolare è Brenno Borghis fu Costantino, da Bellinzona, in Lugano. Commercio e importazione ed esportazione di cereali, semi e generi affini. Palazzo Conza, via Vegezzi 1.

Distretto di Mendrisio

12 dicembre 1953.

**Associazione Spedizionieri**, in Chiasso, società cooperativa (FUSC. del 4 luglio 1949, N° 153, pagina 1774). Con decisione assembleare dell'8 luglio 1953 la società ha modificato l'art. 20 del proprio statuto. L'amministrazione sociale è ora affidata ad un consiglio direttivo composto da 7 a 13 membri, attualmente da 13 membri nelle persone di: Guglielmo Denzer, presidente (confermato); Mario Realini, già membro, vicepresidente; Eugenio Regli fu Modesto, da Göschenen, in Chiasso, vicepresidente; Federico Raas, cassiere (confermato); Vittorio Ferrari; Antonio Hoderas; Carlo Kiefer, membri (confermati); Paolo Davidhofer fu Eugenio, da Lenzburg, in Vacallo; Onorato Franchini fu Elvezio, da Frasco, in Chiasso; Bruno Ragni fu Santo, italiano, in Como (Italia); Adolfo Segmüller fu Adolfo, da Altstätten, in Vacallo; Antonio Turnherr di Giuseppe, da Diepoldsau (San Gallo), in Chiasso; Giorgio Truggenberger, già vicepresidente, membri. Jean Soldati e Alessandro Milani non fanno più parte del consiglio direttivo, la loro firma è quindi estinta. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente o di uno dei due vicepresidenti con un altro membro del consiglio direttivo, come precedentemente.

14 dicembre 1953. Drogheria.

**Zanetti Enrica**, in Chiasso. Titolare è Enrica Zanetti di Francesco, da Cureggia, in Chiasso. Drogheria. Via Emilio-Bossi 26.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

12 décembre 1953. Charpenterie, menuiserie.

**R. Rossier**, a Aigle. Le chef de la maison est Jules-Robert Rossier, allié Hirschmann, des Tavernes et de Rougemont, a Aigle. Entreprise de charpenterie et menuiserie. Rue du Molage 24.

Bureau de Cully

9 décembre 1953.

**Garage du Grand Pont S.A.**, a Lutry (FOSC. du 11 mars 1953, N° 57). Les administrateurs Alfred Chappuis et Jean Parisod, démissionnaires, sont radiés et leur signature est éteinte. Jakob Biller, de St. Antonien-Castels (Grisons) et Zurich, a Zurich, est seul administrateur, signant individuellement. Les bureaux de la société sont actuellement chez le notaire Paul Buche, a Lutry.

**Bureau d'Echallens**

12 décembre 1953. Epicerie, mercerie, étoffes, etc.  
Alexis Bonzon-Brot, à Vuarrrens, épicerie, mercerie, lainerie, chapeaux, étoffes, confections, chaussures, grains et semences, tabacs et cigares (FOSC. du 5 mai 1936, N° 104, page 1092). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

**Bureau de Lausanne**

14 décembre 1953. Alimentation, tea-room, etc.  
L. Jaquenoud, à Lausanne. Le chef de la maison est Lucie Jaquenoud née Regamey, veuve de François Jaquenoud, de Sivriez et Promasens (Fribourg), à Lausanne. Commerce de traiteur, alimentation générale et tea-room, à l'enseigne: «Au Coq d'Or». Rue du Petit-Chêne 22.

14 décembre 1953. Immeubles.  
S. I. Rue de la Paix Renens, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 17 octobre 1952, page 2552). Le bureau est transféré à La Sarraz, chez l'administrateur Emile Chauvet. Le siège légal est maintenu à Lausanne et transféré Place St-François 11, chez le notaire M. Depierraz.

14 décembre 1953. Immeubles.  
S. I. La Plantaz, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 12 décembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles: elle peut participer à toute affaire commerciale s'y rapportant. Elle acquiert, lors de sa constitution, pour le prix de 339 696 fr. des immeubles sis à Lausanne, lieux dits «La Grande Pièce» et «La Plantaz», d'une surface totale de 18872 m<sup>2</sup>. Le capital est de 110 000 fr., divisé en 110 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les communications peuvent être faites par avis recommandé. Le conseil d'administration se compose d'un ou de plusieurs membres. Madeleine Corbaz, de Lausanne et Le Mont sur Lausanne, à Pully, est nommée seule administratrice avec signature individuelle. Bureau: rue du Lion d'Or 6, chez Louis Mercier.

14 décembre 1953. Parquets.  
W. Tisch-Reymond, à Lausanne, entreprise de parquets (FOSC. du 5 mai 1950, page 1168). La raison est radiée pour cause de constitution de société anonyme.

14 décembre 1953. Parquets, etc.  
W. Tisch-Reymond S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 5 décembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente et la pose de parquets, ainsi que de tous les autres produits utilisés comme revêtement du sol; l'entretien de bâtiments soit nettoyage et ponçage de planchers et entretiens de tous revêtements du sol; la fabrication, l'achat et la vente de tous produits se rapportant à la branche; la continuation de la maison «W. Tisch-Reymond», à Lausanne. La société peut également s'intéresser à toute affaire de construction. Le capital est de 145 000 fr., divisé en 145 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées, dont 96 000 fr. en apports, 47 549 fr. 65 par compensation totale de créance et 1450 fr. 35 en espèces. Il a été fait apport à la société d'une partie des actifs et passifs de la maison «W. Tisch-Reymond», à Lausanne, radiée, suivant bilan au 31 décembre 1952 et convention du 3 décembre 1953 annexés à l'acte authentique. L'actif est de 511 113 fr. 40 et le passif de 414 951 fr. 04. L'actif net est de 96 162 fr. 36. L'apport est accepté pour ce prix et payé par remise de 96 actions de 1000 fr., entièrement libéré, le solde représentant une dette de la société. Celle-ci est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «W. Tisch-Reymond» dont elle aura les profits et les charges avec effet rétroactif au 31 décembre 1952. Les actionnaires sont convoqués par lettre recommandée. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs: Wilhelm Tisch, d'Envy, président, et Gustave Reymond, de l'Abbaye et du Chenit, secrétaire, les deux à Lausanne. Ils engagent la société par leur signature individuelle. Bureau: avenue de Beaulieu 1, dans ses locaux.

14 décembre 1953. Accessoires pour autos, etc.  
A. Simmen, à Lausanne. Le chef de la maison est Armand Simmen, de Cerlier, à Lausanne. Représentation et commerce d'accessoires pour autos et garages. Avenue du Simplon 11.

14 décembre 1953. Immeubles.  
Société Anonyme Elisamy, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 20 mai 1953, page 1220). La société ayant transféré son siège à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 11 décembre 1953, page 3016), la raison sociale est radiée d'office du registre du commerce du district de Lausanne.

**Bureau de Morges**

14 décembre 1953. Laiterie, épicerie, etc.  
R. Bezençon, à Morges, laiterie, épicerie, primeurs (FOSC. du 20 février 1953, N° 41, page 407). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

**Bureau d'Yverdon**

12 décembre 1953. Appareils sanitaires, etc.  
Oméa S. à r. l., à Yverdon. Suivant acte authentique et statuts du 3 décembre 1953, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société à responsabilité limitée qui a pour but l'importation en Suisse de tous appareils et accessoires sanitaires pour salles de bains et W.-C. et notamment l'importation exclusive des sièges de W.-C. en masses pressées de la fabrique «Inda», à Caravate (Italie). La société peut également s'intéresser à toutes représentations commerciales s'y rapportant et étendre son activité à l'exportation de tous appareils et accessoires sanitaires. Le capital social est de 20 000 fr. Les associés sont: André Duvoisin, de Fontanezier, à Yverdon, pour une part de 19 000 francs, et Willy Meier, d'Olten (Soleure), à Yverdon, pour une part de 1000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé André Duvoisin a été désigné en qualité de gérant; il engage la société par sa signature individuelle. Bureaux de la société: Prairie 6, chez l'associé-gérant.

12 décembre 1953.  
Société immobilière St-Georges A., S.A., à Yverdon (FOSC. du 30 janvier 1950, page 276). Charles Schenk, de Noville et Rennaz, à Payerne, a été désigné comme unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs d'Ernest Kron, administrateur démissionnaire, sont éteints. Le bureau d'affaires est à Pully, avenue C.-F.-Ramuz 96, chez Mademoiselle Marguerite Schenk.

**Wallis — Valais — Vallee**

**Bureau de Sion**

Rectification.  
Robert Tabin, à Sierre, librairie, papeterie, photos, maroquinerie, etc. (FOSC. du 19 octobre 1953, N° 243, page 2497). Le titulaire s'appelle André Tabin. La raison est par conséquent André Tabin.

2 décembre 1953. Travaux sur marbre et granit, etc.  
Gérard Lomazzi, à Sion. Le titulaire est Gérard Lomazzi, d'Italie, à Sion. Entreprise de travaux sur marbre et granit et simili, à l'enseigne: «Marbrerie Moderne». Rue St-François.

2 décembre 1953. Confections, tissus, etc.  
Hertz Salomon, à Sierre exploitation d'un magasin de confections, tissus et articles de nouveauté (FOSC. N° 160 du 12 juillet 1954, page 1938). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la maison «José Hertz», à Sierre.

2 décembre 1953. Confections, tissus, etc.  
José Hertz, à Sierre. Le titulaire est José Hertz, d'Icoigne, à Sierre. Cette maison reprend l'actif et le passif de la maison «Hertz Salomon», à Sierre, radiée. Exploitation d'un magasin de confections, tissus et articles de nouveauté.

3 décembre 1953. Produits synthétiques en matière plastique, tissus, etc.  
Ant. C. Molin, à Sion, agence commerciale, importations de produits synthétiques en matière plastique, tissus, etc., à l'enseigne: «Agimport» (FOSC. du 30 août 1950, N° 202, page 2018). La raison est modifiée en celle de: Agimport Ant. C. Molin.

10 décembre 1953. Garage, etc.  
Desarzens André, à Sion, garage, atelier de réparations (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1945, N° 256, page: 2689). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison: «Madame Nelly Desarzens née Porchet», à Sion.

10 décembre 1953. Cycles, motos, etc.  
Madame Nelly Desarzens, née Porchet, à Sion. La titulaire est Nelly Desarzens née Porchet, de Sarzens (Vaud), à Sion, autorisée de son époux André. Cette maison a repris l'actif et le passif de la maison «Desarzens André», à Sion, radiée. Commerce de cycles et motos, atelier de réparations. Place du Midi.

10 décembre 1953. Constructions.  
Filipini Jean, à Sion, entreprise générale de constructions (FOSC. du 17 novembre 1933, N° 270, page 2687). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Entreprise Filippini & Fils», à Sion.

10 décembre 1953. Travaux publics, etc.  
Entreprise Filippini & Fils, à Sion. Jean Filippini et son fils André Filippini, les deux de et à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1953. Cette société a repris l'actif et le passif de la maison «Jean Filippini», à Sion, radiée. Entreprise de travaux publics et du bâtiment. Route de la Dixence 21.

**Schweizerische Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, Basel**

**Aktiven**

**Bilanz auf 30. September 1953**

**Passiven**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postscheckguthaben	122 342	49	Kreditoren auf Sicht	264 910	02
Bankdebitoren auf Sicht	1 210 080	30	Obligationenanleihen	6 800 000	—
Ander Bankdebitoren	1 058 153	92	Sonstige Passiven	826 160	09
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	626 552	51	Aktienkapital:		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	4 805 356	85	84 000 Stammaktien zu Fr. 100.—	Fr. 8 400 000.—	—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	158 325	95	51 000 Prioritätsaktien zu Fr. 100.—	5 100 000.—	13 500 000
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	7 475 628	65	Allgemeiner Reservefonds	25 000	—
Wertschriften	6 367 180	10	Gewinn- und Verlustkonto:		
Hankgebäude (Brandversicherung Fr. 530 000.—)	300 000	—	Vortrag vom Vorjahr	Fr. 35 715.34	
Sonstige Aktiven	25 950	35	Reingewinn 1952/53	697 785.67	733 501
Bürgschaftsverforderungen Fr. 88 008.50			Bürgschaftsverpflichtungen: Fr. 88 008.50		01
	22 149 571	12		22 149 571	12

**Soll**

**Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1952/53**

**Haben**

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Passivzinsen	241 612	50	Vortrag vom Vorjahr	35 715	34
Kommissionen	4 244	95	Aktivzinsen	573 614	64
Bankbehörden und Personal	424 708	95	Kommissionen	532	75
Beiträge an Wohlfahrtsvereinigungen für das Personal	37 501	30	Ertrag der Wertschriften	266 892	15
Geschäfts- und Bureaukosten	50 031	83	Verschiedenes	332 939	65
Steuern und Abgaben	68 789	85	Ausserordentliche Einnahmen	350 695	86
Aktivsaldo:					
Vortrag vom Vorjahr	Fr. 35 715.34				
Reingewinn 1952/53	697 785.67	733 501			01
	1 560 390	39		1 560 390	39

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Gesuch**

um Verlängerung der Geltungsdauer und Ergänzung der Allgemeinverbindlicherklärung von Lohnzulagen im schweizerischen Dachdeckergewerbe (Bundesbeschluss vom 23. Juni 1948 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragsschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt:

1. die Geltungsdauer des am 29. Februar 1952<sup>1)</sup> abgeänderten Bundesratsbeschlusses vom 17. April 1950<sup>2)</sup> betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung von Lohnzulagen im schweizerischen Dachdeckergewerbe bis zum 31. Dezember 1954 zu verlängern;

2. folgende Ergänzung ihrer Vereinbarung allgemeinverbindlich zu erklären: «Absenztenschädigungen

<sup>1</sup> Den Arbeitern sind in den hiernach aufgeführten Fällen folgende Entschädigungen zu entrichten:

- a) 3 Tagesschädigungen bei Todesfall der Ehefrau, eigener Kinder sowie im gemeinsamen Haushalt lebender Geschwister, Eltern oder Schwiegereltern;
- b) 1 Tagesschädigung bei Todesfall von nicht im gemeinsamen Haushalt lebenden Kindern, Geschwistern, Eltern oder Schwiegereltern;
- c) 2 Tagesschädigungen bei Verheiratung;
- d) 1 Tagesschädigung bei der Geburt ehelicher Kinder;
- e) 1/2 Tagesschädigung für die Teilnahme an den durch das Eidgenössische Militärdepartement angeordneten Inspektionen.

<sup>2</sup> Die Tagesschädigung beträgt Fr. 18. Die Auszahlung erfolgt mit der laufenden Zahltagsperiode, in die die ausgewiesenen Absenzen fallen. Die ausbezahlten Entschädigungen werden dem Arbeitgeber von der Ausgleichskasse für Familienzulagen zurückbezahlt.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 532)

Bern, den 17. Dezember 1953.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

<sup>1)</sup> SHAB. vom 11. März 1952.  
<sup>2)</sup> SHAB. vom 1. Mai 1950.

**Requête**

à fin de prorogation et de modification de l'arrêté du Conseil fédéral donnant force obligatoire générale à des clauses qui prévoient des dispositions fixant des suppléments de salaire pour les ouvriers couvreurs

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail: ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral:

1° proroge au 31 décembre 1954 son arrêté du 17 avril 1950<sup>1)</sup> donnant force obligatoire générale à des clauses qui fixent des suppléments de salaire pour les ouvriers couvreurs, arrêté modifié le 29 février 1952<sup>2)</sup>;

2° donne force obligatoire générale à la clause complétive suivante:

**«Indemnités d'absence**

- <sup>1</sup> L'ouvrier a droit aux indemnités ci-après dans les cas suivants:
- a) à trois indemnités journalières, en cas de décès de son épouse, de son propre enfant ou encore d'un frère ou d'une sœur, de ses parents ou de ses beaux-parents qui faisaient ménage commun avec lui;
- b) à une indemnité journalière, en cas de décès d'enfants, de frères, de sœurs, de parents ou beaux-parents qui ne faisaient pas ménage commun avec lui;
- c) à deux indemnités journalières, en cas de mariage;
- d) à une indemnité journalière, en cas de naissance d'un enfant légitime;
- e) à une demi-indemnité journalière pour se présenter à l'inspection militaire d'armes et d'équipement.

<sup>2</sup> L'indemnité journalière est de 18 francs. Elle est versée avec la paie de la période où les absences ont eu lieu. La caisse de compensation des allocations familiales rembourse ces indemnités à l'employeur.

Toute opposition à la requête doit être écrite, motivée et adressée, dans les quinze jours à dater de la présente publication, à l'office soussigné.

Berne, le 17 décembre 1953.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

<sup>1)</sup> FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1950.  
<sup>2)</sup> FOSC. du 11 mars 1952.

**Domanda**

intesa a far prorogare e completare il conferimento del carattere obbligatorio generale a dei supplementi di salario nel mestiere del copritetto

(Decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; ordinanza d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

Le associazioni contraenti hanno inoltrato la domanda:

1. di prorogare, fino al 31 dicembre 1954, la durata in vigore del decreto del Consiglio federale del 17 aprile 1950<sup>1)</sup> che conferisce carattere obbligatorio generale alle clausole sul versamento di supplementi di salario nel mestiere del copritetto, decreto modificato il 29 febbraio 1952<sup>2)</sup>;

2. di conferire il carattere obbligatorio generale alle seguenti disposizioni complementari.

**«Indennità per assenza**

- <sup>1</sup> Il lavoratore ha diritto nei casi seguenti alle indennità qui appresso indicate:
- a) tre indennità giornaliere, in caso di morte della moglie, del figlio ovvero del fratello o della sorella, dei genitori o dei suoceri che facevano parte della sua economia domestica;
- b) una indennità giornaliera, in caso di morte della moglie, del figlio, ovvero del fratello o della sorella, dei genitori o dei suoceri che non facevano parte della sua economia domestica;
- c) due indennità giornaliere in caso di matrimonio;
- d) una indennità giornaliera in caso di nascita di un figlio legittimo;
- e) una mezza indennità giornaliera per presentarsi all'ispezione militare delle armi e dell'equipaggiamento.

<sup>2</sup> L'indennità giornaliera è di 18 franchi. Essa viene versata con la paga del periodo nel quale l'assenza ha avuto luogo. La cassa di compensazione degli assegni familiari rimborsa quest' indennità al datore de lavoro.

Opposizione a questa domanda può essere inoltrata per iscritto e motivata all'ufficio firmatario entro 14 giorni a partire dalla data di questa pubblicazione.

Berna, 17 dicembre 1953.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

<sup>1)</sup> FOSC. del 1<sup>o</sup> maggio 1950.  
<sup>2)</sup> FOSC. dell'11 marzo 1952.

**Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Geschäftsinhaberin Fräulein Adele Zeltner, Tuchhandlung, in Zweisimmen, wurde die Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufes erteilt. Die Sperrfrist wurde mit Gültigkeit für die ganze Schweiz auf 1 Jahr festgesetzt.

Zweisimmen, den 14. Dezember 1953.

Namens der Ortspolizeibehörde,  
der Präsident: der Sekretär:  
Knubel. Müller.

**Saiac AG., Niederurnen**

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

**Zweite Veröffentlichung**

Die ausserordentliche Generalversammlung der SAIAC A.-G. vom 8. Dezember 1953 hat die Herabsetzung des Grundkapitals von Fr. 1 650 000 auf Fr. 825 000 durch Rückzahlung von Fr. 250 pro Aktie beschlossen.

Die Gesellschaft gibt hiermit ihren Gläubigern gemäss Art. 733 OR bekannt, dass sie binnen 2 Monaten von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Schweizerischen Revisionsgesellschaft A.-G., Zürich 1, Bahnhofstrasse 44, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

Niederurnen, den 9. Dezember 1953.

(AA 292<sup>a</sup>)

Der Verwaltungsrat.

**Brasserie d'Orbe, Fertig Frères S. A., Orbe**

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'article 733 C.O.

**Deuxième publication**

L'assemblée générale extraordinaire du 5 décembre 1953 a décidé de réduire le capital-actions de 320 000 fr. à 64 000 fr. par remboursement de 800 fr. par action. Conformément aux dispositions de l'article 733 C.O., les créanciers de la société sont avisés que dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis.

Orbe, le 5 décembre 1953.

(AA. 293<sup>a</sup>)

Le conseil d'administration.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse**

Ausweis — Situation 15. 12. 53.

	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
<b>Aktiven — Actif</b>		
Goldbestand — Encaisse or.....	6 091 598 768.75	— 162 738.70
Devisen — Disponibilités à l'étranger.....		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture	513 085 703.92	
andere — autres	54 782.12	+ 7 922 103.18
Inlandportefeuille — Portefeuille effets sur la Suisse		
Wechsel — Effets de change.....	185 503 415.17	
Schatzanweisungen des Bundes — Rescriptions..		— 224 831 85
Wechsel der Darlehenskasse der Eidgenossenschaft		
Effets de la Caisse de prêts de la Confédération		
Lombardvorschüsse mit 10tägiger Kündigungsfrist	24 630 291.22	
Avances surnantissement dénonçables à 10 jours		+ 3 156 693 20
andere Lombardv. — autres avances surnant.		
Wertschriften — Titres.....	35 508 201.—	
Korrespondenten im Inland — Corresp. en Suisse	20 905 914.66	+ 10 887 856 63
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif.....	26 593 810.72	— 1 378 729.09
<b>Zusammen — Total</b>	<b>6 897 680 887.56</b>	
<b>Passiven — Passif</b>		
Eigene Gelder — Fonds propres.....	46 000 000.—	
Notenumlauf — Billets en circulation.....	4 989 531 235.—	+ 50 158 145.—
Tägl. fäll. Verbindlichkeiten — Engagements à vue	1 699 745 942 33	— 9 709 093 45
Sonstige Passiven — Autres postes du passif.....	162 608 710 22	— 248 700.88
<b>Zusammen — Total</b>	<b>6 897 680 887.55</b>	

Diskontsatz 1 1/2% seit 26. Nov. 1936 | Lombardsinzuss 2 1/2% seit 26. Nov. 1936  
Taux d'escompte 1 1/2% dep. le 26 nov. 1936 | Taux pour avance. 2 1/2% dep. le 26 nov. 1936  
294 17 13 53.

**Accord commercial et accord de paiement avec la République fédérale d'Allemagne**

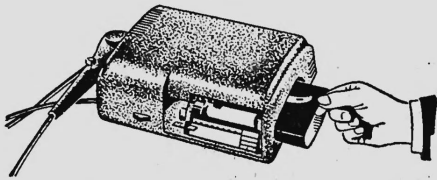
Les textes publiés dans les N°s 269 et 280 de la FOSC. des 18 novembre et 1<sup>er</sup> décembre 1953 (communiqués, accord commercial avec annexes A à D, accord de paiement avec échange de notes, protocole concernant le transfert de paiements pour prestations de services et protocole sur le transfert des paiements réciproques des usines hydroélectriques frontières du Rhin) ont été réunis en un tirage à part.

Prix: 50 centimes l'exemplaire.

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.





Le nouveau modèle

## Dictaphone "TIME-MASTER"

a révolué la machine à dicter. C'est un appareil de format réduit, de forme élégante et d'une

conception toute nouvelle, qui enregistre électriquement la dictée sur une bande en plastic sans fin. Il ne s'agit pas d'une simple machine à enregistrer, pouvant vaguement s'adapter à la transcription — comme il y en a légion — mais bien d'une installation de deux appareils: (l'un à dicter, l'autre à transcrire) étudiés spécialement pour les besoins très précis du dacteur et ceux, non moins précis, de la secrétaire. Le « TIME-MASTER » est transportable.

Documentation à lettre lue.  
Démonstration à domicile.  
Mise à l'essai pour 8 jours.  
Centaines de références de premier ordre à disposition

u.a.  
**Kaiser**  
LAUSANNE S.A.  
A LA RUE DE BOURG

AGENCE GÉNÉRALE POUR LA SUISSE: Rüegg-Naeggli & Co. AG., Bahnhofstrasse 22, Zürich

STEUER- U. WIRTSCHAFTSBERATUNG  
**O. SCHÜTZ**  
DIPLO. BÜCHEREXPERTE VSB  
SPEICHERGASSE 5 - BERN

Employé de commerce, âgé de 25 ans, qualifié de langue maternelle française, parlant couramment l'allemand (stage en Suisse allemande) et anglais (séjour en Angleterre) cherche situation comme

**correspondant ou représentant**

Faire offre sous chiffre P 18313 à Publicitas Neuchâtel.



## AG. für Bauunternehmungen, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 16. Januar 1954, 11 Uhr, im Domizil der Gesellschaft, Bäumlengasse 22, II. Stock, Basel.

Traktanden:

1. Vorlage des Geschäftsberichts und der Rechnung über das Geschäftsjahr 1952.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 6. Januar 1954 an im Geschäftssitz der Gesellschaft, Basel, Bäumlengasse 22, II. Stock, zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Ein Aktionär kann sich in der Generalversammlung nur durch einen andern Aktionär mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Der Verwaltungsrat:

## CAFAG Cartonnagenfabrik Freiburg AG., in Freiburg

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 28. Dezember 1953, 11.30 Uhr, im Konferenzzimmer, 1. Stock, des «Buffet de la Gare», in Freiburg.

Traktanden:

1. Protokoll.
  2. Vorlage der Jahresrechnung 1952/53 und Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat und Direktion.
  3. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
  4. Wahlen.
  5. Verschiedenes.
- Die Rechnung und Bilanz sowie der Revisorenbericht liegen vom 18. Dezember 1953 an im Bureau der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf. Die Stimmkarten können daselbst gegen Ausweis bis zum 26. Dezember 1953 bezogen werden.
- Freiburg, den 15. Dezember 1953.

## Eidgenössisches Finanz- und Zolldepartement

Auslösung von Obligationen der 3½% Eidgenössischen Anleihe von 1943, April

Die Auslösung der am 15. April 1954 zur Rückzahlung gelangenden Obligationen der 3½% Eidgenössischen Anleihe von 1943, April, wird Dienstag, den 12. Januar 1954, 10 Uhr vormittags, Bureau Nr. 65, Verwaltungsgebäude des Eidg. Finanz- und Zolldepartements (Bernhof), in Bern, stattfinden.

Bern, den 17. Dezember 1953.

EIDGENÖSSISCHE FINANZVERWALTUNG,  
Kassen- und Rechnungswesen.

## Département fédéral des finances et des douanes

Tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3½% de 1943, avril

Le tirage au sort des obligations de l'emprunt fédéral 3½% de 1943, avril, appelées au remboursement pour le 15 avril 1954, aura lieu mardi 12 janvier 1954, à 10 heures du matin, bureau N° 65, bâtiment de l'Administration du Département fédéral des finances et des douanes (Bernhof), à Berne.

Berne, le 17 décembre 1953.

ADMINISTRATION FEDERALE DES FINANCES,  
Service de caisse et de comptabilité.

## Dipartimento federale delle finanze e delle dogane

Estrazione a sorte di obbligazioni del prestito federale 3½% del 1943, aprile

L'estrazione a sorte delle obbligazioni del prestito federale 3½% del 1943, aprile, che saranno rimborsate per il 15 aprile 1954, avrà luogo martedì 12 gennaio 1954, alle ore 10 del mattino, nell'ufficio N° 65, alla sede del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane (Bernhof), in Berna.

Berna, 17 dicembre 1953.

AMMINISTRAZIONE FEDERALE DELLE FINANZE,  
Servizio cassa e contabilità.

### Durch Gerichtsurteil

wurde der Witwe eines Verunfallten eine Entschädigung von Fr. 121'424.— für den Verlust ihres Gatten zugesprochen. In einem anderen Fall betrug die Haftpflichtentschädigung für lebenslängliche Invalidität eines Familienvaters sogar rund Fr. 272'204.—. Obige Beträge übersteigen die übliche Versicherungssumme der Motorfahrzeug-Haftpflicht-Police!

## LLOYD'S

decken bei mäßiger Prämie zusätzlich zu Ihrer irgendwo abgeschlossenen Auto-Haftpflicht-Police

### 1 Million Franken

Police sofort greifbar bei

J. R. AEBLI & CIE., Zürich 1

Torgasse 2 (Haus Odeon) Bellevueplatz

Bitte Fahrzeug, PS, bisherige Deckungssummen angeben.

## Oeffentliches Inventar

Erblasser: Schmulgen, Samuel Danlewitsch-Jaebowicz, geboren 1896, Kaufmann, Kaffee-Import und Kolonialwaren, von Lodz (Polen), zuletzt wohnhaft gewesen in Basel, Hebelstrasse 47.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis 16. Januar 1954 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Basel, den 16. Dezember 1953.

Erbschaftsamt Basel-Stadt.

## Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 53 pages (19<sup>e</sup> édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versements préalables à notre compte de chèques postaux III 520, administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Les propriétaires des brevets suisses

N° 248 028 du 24 novembre 1945 pour «Dispositif d'entraînement d'un film pour l'enregistrement et la reproduction d'un phonogramme».

N° 254 256 du 26 décembre 1945 pour «Dispositif d'entraînement du film par griffes dans les appareils cinématographiques».

N° 272 244 du 29 décembre 1947 pour «Dispositif pour la mise en contact intime d'un ou plusieurs gaz avec un liquide».

N° 273 221 du 25 juillet 1949 pour «Insertore-selettore per applicazioni elettriche».

N° 277 126 du 27 décembre 1949 pour «Procedimento per la fabbricazione di lastre in materiale elettricamente isolante stratificato, a base di fogli verniciati».

désirent entrer en relations avec des fabricants suisses, en vue de la fabrication de l'objet de leurs brevets et seraient disposés à céder des licences d'exploitation ou à vendre leurs brevets.

Prêre d'adresser les offres ou propositions à André Schott, Ingénieur-conseil, 5, boulevard du Théâtre, Genève.



## Durchschlagpapiere

weiß und farbig

in guten Qualitäten

somit lieferbar, empfehlen

P. Gimmi & Co. AG., St. Gallen

«Zum Papyrus»

## NATIONAL Buchhaltungsmaschine

letztes Modell, 6 Zählwerke, automatische Daten und Kurztextrepetition, Schreibmaschine Volltext, — Zeltersparnis 40 bis 50 Prozent; ausgesprochene Mehrzweckmaschine. Vorteilhafter Preis. — Auskunft unter Chiffre OFA 660 Z an Orell Füssli-Annoncen, Bern.

## Vervielfältigungs- Print-Fix

Papier extraweiss Muster gratis

Edgar Rutishauser  
ZÜRICH TÖDISSTRASSE 1 TEL 257331

## Vervielfältigungsmaschine

Print-Fix

ist unerreicht in Schönheit der Abzüge.

Print-Fix

besitzt die seit Jahren patentierte Präzisions-Papierzuführung.

Print-Fix

besitzt die vollautomatische Einfärbung, die den gestochenen scharfen Druck garantiert.

Print-Fix

die solide SCHWEIZER Vervielfältigungsmaschine unterhält einen gutorganisierten Kundenservice.

Fabrikation seit über 20 Jahren

20 Modelle ab Fr. 200.— bis 2600.—

Edgar Rutishauser  
ZÜRICH TÖDISSTRASSE 1 TEL 257331

In zentraler Lage der Ostschweiz aus Erbschaft zu liquidieren

## Zweifamilienhaus

total renoviert mit allem neuzeitlichen Komfort ausgestattet. Saalgebäude zirka 550 m<sup>2</sup>. Parterre Totalfläche des ganzen direkt an Kantonshauptstrasse gelegenen Areals 2200 m<sup>2</sup>, eignet sich für jeden gewerblichen Zweck. Bvrl. stille Beteiligung an interessanter Produktion nicht ausgeschlossen. Offerten unter Chiffre R 46212 Lz an Publicitas Luzern.



Nach der Börse in die

## URANIA I. Stock

ZU

Hohruggli (eine erstklassige solide Spezialität)  
Spezialwädi!  
Spezialbrustspitzli  
Wildspezialitäten